

**Domstolens dom (Femte Afdeling) af 10. oktober 2013 — Swm Costruzioni 2 SpA og Mannocchi Luigino DI mod Provincia di Fermo (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Tribunale Amministrativo Regionale per le Marche — Italien)**

(Sag C-94/12) <sup>(1)</sup>

*(Offentlige kontrakter — direktiv 2004/18/EF — økonomisk og finansiel formåen — teknisk og/eller faglig formåen — artikel 47, stk. 2, og artikel 48, stk. 3 — en økonomisk aktørs mulighed for at påberåbe sig andre enheders formåen — artikel 52 — certificeringsordning — offentlige bygge- og anlægskontrakter — national lovgivning, der foreskriver besiddelse af en kvalifikationsattest, der svarer til kategorien af værdien af de arbejder, der er genstand for kontrakten — forbud mod at påberåbe sig attesteringer for flere enheder for bygge- og anlægsarbejder, der henhører under samme kategori)*

(2013/C 344/36)

Processprog: italiensk

#### Den forelæggende ret

Tribunale Amministrativo Regionale per le Marche

#### Parter i hovedsagen

Sagsøgere: Swm Costruzioni 2 SpA og Mannocchi Luigino DI

Sagsøgt: Provincia di Fermo

Procesdeltager: Torelli Dottori SpA

#### Sagens genstand

Anmodning om præjudiciel afgørelse — Tribunale Amministrativo Regionale per le Marche — fortolkning af artikel 47, stk. 2, i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2004/18/EF af 31. marts 2004 om samordning af fremgangsmåderne ved indgåelse af offentlige vareindkøbskontrakter, offentlige tjenesteydelseskontrakter og offentlige bygge- og anlægskontrakter (EUT L 134, s. 114) — den økonomiske aktørs finansielle og økonomiske formåen — muligheden for at påberåbe sig andre enheders kapacitet — national lovgivning, der begrænser denne mulighed til en enkelt anden enhed for hver af de af certificeringsvirksomheden fastsatte kvalifikationskategorier

#### Konklusion

Artikel 47, stk. 2, og artikel 48, stk. 3, i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2004/18/EF af 31. marts 2004 om samordning af fremgangsmåderne ved indgåelse af offentlige vareindkøbskontrakter, offentlige tjenesteydelseskontrakter og offentlige bygge- og anlægskontrakter, sammenholdt med dette direktivs artikel 44, stk. 2, skal fortolkes således, at de er til hinder for en national bestemmelse som den i hovedsagen omhandlede, der som hovedregel forbyder økonomiske aktører, der deltager i en udbudsprocedure om en offentlig bygge- og anlægskontrakt, at benytte sig af flere virksomheders formåen for den samme kvalifikationskategori.

<sup>(1)</sup> EUT C 151 af 26.5.2012.

**Domstolens dom (Fjerde Afdeling) af 3. oktober 2013 — Laboratoires Lyocentre mod Lääkealan turvallisuus- ja kehittämiskeskus og Sosiaali- ja terveystalantolupa- ja valvontavirasto (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Korkein hallinto-oikeus — Finland)**

(Sag C-109/12) <sup>(1)</sup>

*(Præjudiciel forelæggelse — tilnærmelse af lovgivningerne — medicinsk udstyr — direktiv 93/42/EØF — humanmedicinske lægemidler — direktiv 2001/83/EF — den nationale kompetente myndigheds ret til at klassificere et præparat, der i en anden medlemsstat forhandles som CE-mærket medicinsk udstyr, som humanmedicinsk lægemiddel — gældende procedure)*

(2013/C 344/37)

Processprog: finsk

#### Den forelæggende ret

Korkein hallinto-oikeus

#### Parter i hovedsagen

Sagsøger: Laboratoires Lyocentre

Sagsøgte: Lääkealan turvallisuus- ja kehittämiskeskus og Sosiaali- ja terveystalantolupa- ja valvontavirasto

#### Sagens genstand

Anmodning om præjudiciel afgørelse — Korkein hallinto-oikeus — fortolkning af Rådets direktiv 93/42/EØF af 14. juni 1993 om medicinske anordninger (EFT L 169, s. 1) og Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2001/83/EF af 6. november 2001 om oprettelse af en fællesskabskodeks for humanmedicinske lægemidler (EFT L 311, s. 67), som ændret ved Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2004/27/EF af 31. marts 2004 om ændring af direktiv 2001/83/EF om oprettelse af en fællesskabskodeks for humanmedicinske lægemidler (EUT L 136, s. 34) — vaginalpræparat indeholdende levende mælkesyrebakterier — den nationale kompetente myndigheds ret til at klassificere et præparat, der i en anden medlemsstat forhandles som CE-mærket medicinsk udstyr i direktiv 93/42's forstand, som lægemiddel på grund af dets farmakologiske, immunologiske eller metaboliske virkning — gældende procedure

#### Konklusion

- 1) Klassificeringen i én medlemsstat af et produkt som CE-mærket medicinsk udstyr i henhold til direktiv Rådets direktiv 93/42/EØF af 14. juni 1993 om medicinsk udstyr, som ændret ved Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2007/47/EF af 5. september 2007, er ikke til hinder for, at en anden medlemsstats kompetente myndigheder på baggrund af dets farmakologiske, immunologiske